N° téléphone: +420 519 301 811
N° de fax: +420 519 411 165

frauenthal airtank

EU Déclaration de conformité

Nous Frauenthal Airtank Hustopeče s.r.o., le membre du Frauenthal Automotive, Bratislavská 2, CZ – 693 01 Hustopeče , INo: 24124664, TINo: CZ24124664,le fabricant, déclarons sous notré propre responsabilité que le produit ci–dessous (récipient d´air), qui est l'objet de cette déclaration, est conforme au type autorisé No 1221-0518/17 et est en accord avec les préconisations de la directive 2014/29/EU et de la norme EN 286-2: 1992. Pour preuve de la conformité, la plaque de fabrication aété marquée du sigle CE1221

Rapport de la vérification du récipient d´air d´après ladirective 2014/29/EU et EN 286-2

Marque de fabrication:	frauenthal airtank le membre du Frauenthal Automotive	Marque de conformité:	CE 1221
Type homologué N°.: EG-Baumusterbescheinigung	**1221-0518/17**	Commande N°:	**1230432**
Homologue Dessin N°:	**901815**	Client:	**Renault Trucks**
Dessin N°:	**P-6308**	Annéede production:	**2024**

Typ	Série /*	Dimension de la série	Diamètre di réservoir	Contenu du récipient	Surpession d'exploitation autorisée	Température d'exploitation min / max	Pression d'épreuve
7420904407	**1230432**	**50**	**246,00 mm**	**25,000 l**	**15,0 bar**	**-50 °C / 100 °C**	**22,50 bar**
Procédé de soudure Soudeur	Nous déclarons que pour la fabrication des récipients d´air nous avons utilisé des procédés de soudure autorisés et les soudures ont été effectuées par des soudeurs qualifiés détenteurs de diplômes reconnus.						
Essais	L'ensemble des essais effectués conformément aux préconisations de la norme EN 286-2 (essais visuels, non-destructifs et destructifs) n´a pas révélé de défauts						
Matériaux utilisés	Nous déclarons que les matériaux utilisés pour la fabrication des récipients d´air (y compris des petits éléments) correspondent aux spécifications de la liste des pièces du type homologué et qu'ils sont munis d´une attestation .de conformité						
Essai	d´après EN 286-2 l´article 10.3.2.1 en appliquant l´article 10.3.2.3 et les articles correspondant 10.3.3.2, 10.3.3.5 et 10.3.3.6 et d´après l´article 10.5				Pièce Jointe 1 - Rapport N°: 246-15/3/2024 Pièce Jointe 2 - Essai de corrosion Raport N°: K2024		

**/xxxx est en option. Si il y a /xxxx sur l´ étiquette, cela indique le numéro de séquence de la série.*
Fabrication et essais ont été réalisés suivant les conditions du typehomologué – voir ci-dessus Type homologué. Aucun défaut d'étanchéitén´a été diagnostiqué au cours de l´essai de pression réalisé le semaine 11 et les récipients n´ont été l'objet d'aucunedéformation.

Les récipients d´air sont conformes aux préconisations de ladirective 2014/29/EU and EN 286-2.

Lieu de fabrication:	Hustopeče	Frauenthal Airtank Hustopeče s.r.o,	Agent du contróle
Date:	14.03.2024	le membre du Frauenthal Automotive	Michal Čtvrtečka
			signature

Mode d´emploi - instructions obligatoires de fonctionnement

Le récipient simple à pression ci-dessus est conçu pour recevoir de l´air comprimé dans les conditions suivantes
Le récipient simple à pression pour l´utilisation génerale.
L´essai de construction et celui de pression ont été effectués selon lesdispositifs réglementaires en vigueur. La construction du récipient à pression est conforme à la directive 2014/29/EU et EN 286-2:1992 et aété éxecutée sans équipement de sécurité pour les conditions d´usage ci-dessus. La délivrance du mode d´emploi dans la langue officielle du pays où le récipient est utilisé, doit être assurée par l´expéditeur de ce récipient à pression. Il est nécessaire que ce mode d'emploi mentionne la vidange du récipient ou les mesures empêchant l´accumulation du condensé. Il n'est pas autorisé d'assurer la fixation du récipient au véhicule par les bagues filetées. Avant la mise en service, le récipient doit être équipé d´un dispositif de sécurité nécessaire. Il est indispensable de respecter les réglementsnationaux. Aucun travail de soudure ou aménagements thermiques ne peuvent être effectués sur les parois portantes du récipient. Il est nécessaire, par des mesures appropriées de prévenir l´oscillation du récipient. Cela concerne aussi l´empêchement de la charge oscillante nocive transportée à traves les gorges du récipient. Le récipient est, de l´intérieur et de l´extérieur, muni d´une protection antirouille.
Le récipient doit être fixé par des étriers ou par des pièces soudées. Les étriers de fixations ne peuvent être placés aux points de soudure du L´épaisseur revendiquée sans tolérance de fabrication et sans tenir compte du revêtement anti-corrosion est de 2,00 mm pour les parois et de 2,00 mm pour le fond.

N° téléphone: +420 519 301 811
N° de fax: +420 519 411 165

frauenthal airtank

EU Déclaration de conformité

Nous Frauenthal Airtank Hustopeče s.r.o., le membre du Frauenthal Automotive, Bratislavská 2, CZ – 693 01 Hustopeče , INo: 24124664, TINo: CZ24124664,le fabricant, déclarons sous notré propre responsabilité que le produit ci–dessous (récipient d´air), qui est l'objet de cette déclaration, est conforme au type autorisé No 1221-0518/17 et est en accord avec les préconisations de la directive 2014/29/EU et de la norme EN 286-2: 1992. Pour preuve de la conformité, la plaque de fabrication aété marquée du sigle CE1221

Rapport de la vérification du récipient d´air d´après ladirective 2014/29/EU et EN 286-2

Marque de fabrication:	frauenthal airtank le membre du Frauenthal Automotive	Marque de conformité:	CE 1221
Type homologué N°.: EG-Baumusterbescheinigung	**1221-0518/17**	Commande N°:	**1230432**
Homologue Dessin N°:	**901815**	Client:	**Renault Trucks**
Dessin N°:	**P-6308**	Annéede production:	**2024**

Typ	Série /*	Dimension de la série	Diamètre di réservoir	Contenu du récipient	Surpession d'exploitation autorisée	Température d'exploitation min / max	Pression d'épreuve
7420904407	**1230432**	**50**	**246,00 mm**	**25,000 l**	**15,0 bar**	**-50 °C / 100 °C**	**22,50 bar**

Procédé de soudure Soudeur	Nous déclarons que pour la fabrication des récipients d´air nous avons utilisé des procédés de soudure autorisés et les soudures ont été effectuées par des soudeurs qualifiés détenteurs de diplômes reconnus.	
Essais	L'ensemble des essais effectués conformément aux préconisations de la norme EN 286-2 (essais visuels, non-destructifs et destructifs) n´a pas révélé de défauts	
Matériaux utilisés	Nous déclarons que les matériaux utilisés pour la fabrication des récipients d´air (y compris des petits éléments) correspondent aux spécifications de la liste des pièces du type homologué et qu'ils sont munis d´une attestation .de conformité	
Essai	d´après EN 286-2 l´article 10.3.2.1 en appliquant l´article 10.3.2.3 et les articles correspondant 10.3.3.2, 10.3.3.5 et 10.3.3.6 et d´après l´article 10.5	Pièce Jointe 1 - Rapport N°: 246-15/3/2024 Pièce Jointe 2 - Essai de corrosion Raport N°: K2024

**/xxxx est en option. Si il y a /xxxx sur l´ étiquette, cela indique le numéro de séquence de la série.*
Fabrication et essais ont été réalisés suivant les conditions du typehomologué – voir ci-dessus Type homologué. Aucun défaut d'étanchéitén´a été diagnostiqué au cours de l´essai de pression réalisé le semaine 11 et les récipients n´ont été l'objet d'aucunedéformation.

Les récipients d´air sont conformes aux préconisations de ladirective 2014/29/EU and EN 286-2.

Lieu de fabrication: Hustopeče
Date: 14.03.2024

Frauenthal Airtank Hustopeče s.r.o,
le membre du Frauenthal Automotive

Agent du contróle
Michal Čtvrtečka
signature

Mode d´emploi - instructions obligatoires de fonctionnement

Le récipient simple à pression ci-dessus est conçu pour recevoir de l´air comprimé dans les conditions suivantes
Le récipient simple à pression pour l´utilisation génerale.
L´essai de construction et celui de pression ont été effectués selon lesdispositifs réglementaires en vigueur. La construction du récipient à pression est conforme à la directive 2014/29/EU et EN 286-2:1992 et aété éxecutée sans équipement de sécurité pour les conditions d´usage ci-dessus. La délivrance du mode d´emploi dans la langue officielle du pays où le récipient est utilisé, doit être assurée par l´expéditeur de ce récipient à pression. Il est nécessaire que ce mode d'emploi mentionne la vidange du récipient ou les mesures empêchant l´accumulation du condensé. Il n'est pas autorisé d'assurer la fixation du récipient au véhicule par les bagues filetées. Avant la mise en service, le récipient doit être équipé d´un dispositif de sécurité nécessaire. Il est indispensable de respecter les réglementsnationaux. Aucun travail de soudure ou aménagements thermiques ne peuvent être effectués sur les parois portantes du récipient. Il est nécessaire, par des mesures appropriées de prévenir l l´oscillation du récipient. Cela concerne aussi l´empêchement de la charge oscillante nocive transportée à traves les gorges du récipient. Le récipient est, de l´intérieur et de l´extérieur, muni d´une protection antirouille.
Le récipient doit être fixé par des étriers ou par des pièces soudées. Les étriers de fixations ne peuvent être placés aux points de soudure du L´épaisseur revendiquée sans tolérance de fabrication et sans tenir compte du revêtement anti-corrosion est de 2,00 mm pour les parois et de 2,00 mm pour le fond.